

Rittal – The System.

Faster – better – worldwide.

Bediengehäuse mit Griffleisten
Operating housing with handle strips
Coffrets de commande avec poignées



6315.100	6320.000
6315.200	6320.300
6315.300	6320.400
6315.400	6320.500
6315.600	6320.600

Montage- und Bedienungsanleitung
Assembly and operating instructions
Notice d'emploi et de montage

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

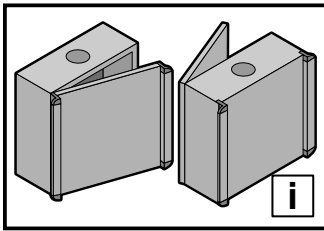
CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP





D

Lieferumfang

Technische Daten

Hinweise zur Dokumentation

- CE-Kennzeichnung
- Verwendete Symbole

Montage

- Montageausschnitt
- Dichtung
- Potenzialausgleich
- Frontplatteneinbau
- Griffleisten
- Erdung
- Tragarm
- Ausbau
- Verschlusstechnik
- Transport
- Qs [W]

Garantie

Kundendienstadressen

EN

4 Scope of delivery

5 Technical data

Notes on documentation

- 5 – CE labelling
- 5 – Symbols used

Assembly

- 6 – Mounting cut-out
- 7 – Seal
- 7 – Potential equalisation
- 7 – Front panel installation
- 8 – Handle strips
- 9 – Earthing
- 10 – Support arm
- 11 – Assembly
- 12 – Lock system
- 13 – Transportation
- 13 – Qs [W]

14 Warranty

14 Customer service addresses

F

4 Limites de fourniture

5 Caractéristiques techniques

Remarques relatives à la documentation

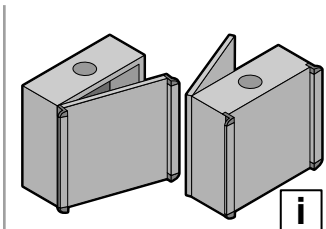
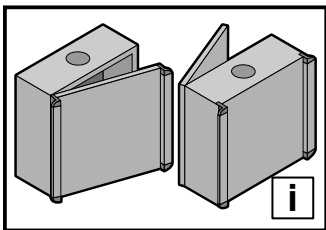
- 5 – Certification CE
- 5 – Symboles utilisés

Montage

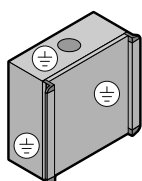
- 6 – Découpe de montage
- 7 – Joint d'étanchéité
- 7 – Equipotentialité
- 7 – Montage de la face avant
- 8 – Poignées
- 9 – Mise à la masse
- 10 – Bras porteur
- 11 – Equipement intérieur
- 12 – Système de fermeture
- 13 – Transport
- 13 – Qs [W]

14 Garantie

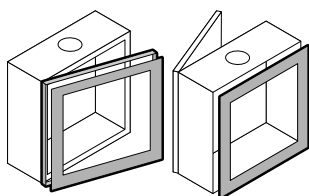
14 Adresses des services après-vente



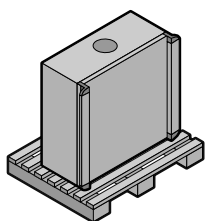
4 – 5/14



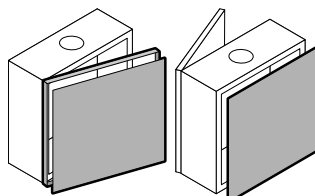
9



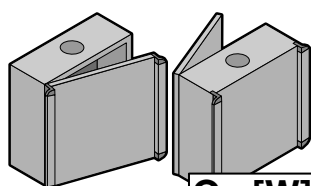
6



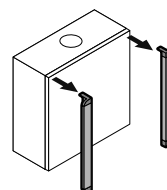
13



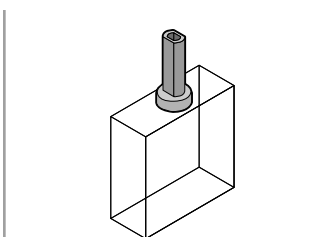
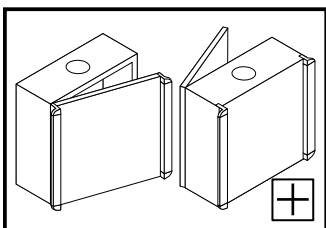
7



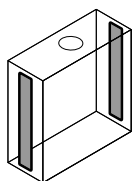
13



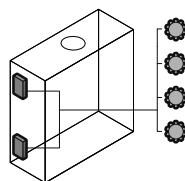
8



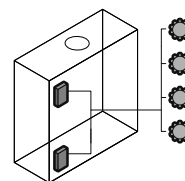
10



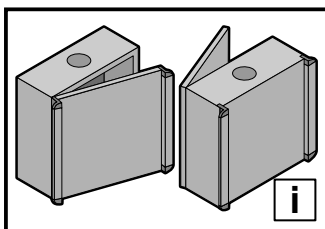
11



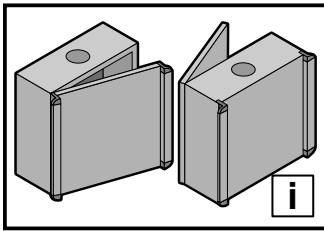
12



12



Best.-Nr. Model No. Référence		6315.100 70 N stat. 6315.200 150 N stat. 6315.300 150 N stat. 6315.400 200 N stat. 6315.600 200 N stat.	6320.000 150 N stat. 6320.300 250 N stat. 6320.400 250 N stat. 6320.500 250 N stat. 6320.600 250 N stat.
	5 x 3 mm	2500 mm	2500 mm
		1x	1x
	Ø 9	1x	1x
	M5	2x	2x
	M6 x 12	1x	1x
	M5 x 35	4x	4x
	Ø 8,2	1x	1x
	Ø 6,1	1x	1x
	M8	1x	1x
	M6	1x	1x
	A 8,4	1x	1x
	A 6,4	1x	1x
	Ø 11	4x	4x
		2x	2x
		1x	1x
	M6	6x	6x
		1x	1x
		1x	1x
		2x	2x
		1x	1x



D EN F

D

Technische Daten:

Temperatureinsatzbereich:
+15°C bis +45°C

Lagerungstemperatur:
-20°C bis +80°C

EN

Technical data:

Operating temperature range:
+15°C to +45°C

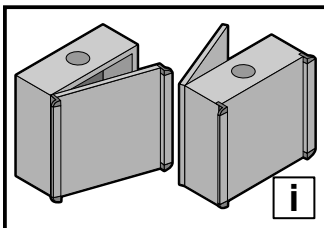
Storage temperature:
-20°C to +80°C

F

Caractéristiques techniques :

Plage de température de fonctionnement:
+15°C à +45°C

Plage de température de stockage:
-20°C à +80°C



D EN F

Hinweise zur Dokumentation/Notes on documentation/ Remarques relatives à la documentation

D

Die **Montageanleitung** richtet sich an alle Personen, die über eine entsprechende Fachausbildung verfügen, um Schaltschränke normgerecht mit elektrischen, elektronischen, mechanischen und pneumatischen Betriebsmitteln auszurüsten bzw. zu montieren und betriebsfertig anzuschließen.

Die **Bedienungsanleitung** richtet sich an das Bedienpersonal und entsprechend ausgebildete Fachkräfte für elektronische und mechanische Instandhaltung.

CE-Kennzeichnung

Die Konformitätserklärung steht als Download auf der Homepage von Rittal zur Verfügung.

EN

The **assembly instructions** are aimed at personnel who have completed corresponding technical training and are thus qualified to set up enclosures with electrical, electronic, mechanical and pneumatic equipment in accordance with applicable standards and to erect, assemble and connect such enclosures at the place of use.

The **operating instructions** are aimed at operating personnel and correspondingly trained specialists for electrical and mechanical maintenance.

CE labelling

The declaration of conformity is provided for download on the Rittal website.

F

La **notice de montage** s'adresse à toutes les personnes qui possèdent la formation technique suffisante pour le montage, l'installation sur site et le raccordement d'armoires électriques selon les normes électriques, électroniques, mécaniques et pneumatiques en vigueur.

La **notice d'utilisation** s'adresse aux opérateurs et aux spécialistes formés pour la maintenance électrotechnique

Certification CE

La déclaration de conformité peut être téléchargée depuis le site Internet de Rittal.

D

Verwendete Symbole

Beachten Sie folgende Sicherheits- und sonstige Hinweise in der Anleitung:

Symbol für eine Handlungsanweisung:

- Der Blickfangpunkt zeigt an, dass Sie eine Handlung durchführen sollen.

Sicherheits- und andere Hinweise:



Gefahr!
Unmittelbare Gefahr für Leib und Leben.



Achtung!
Mögliche Gefahr für Produkt und Umwelt.



Hinweis:
Nützliche Information und Besonderheiten.

EN

Symbols used

Observe the following safety and other notes in the instructions:

Symbol identifying required actions:

- The bullet point indicates an action to be performed.

Safety and other notes:



Danger!
Immediate danger to life and limb.



Caution!
Potential threat to the product and its environment.



Note:
Useful information and special features.

F

Symboles utilisés

Tenir compte des consignes de sécurité et autres directives contenues dans cette notice :

Symbole indiquant une action à effectuer :

- Le pictogramme en caractère gras indique que vous devez exécuter une action.

Consignes de sécurité et autres directives :



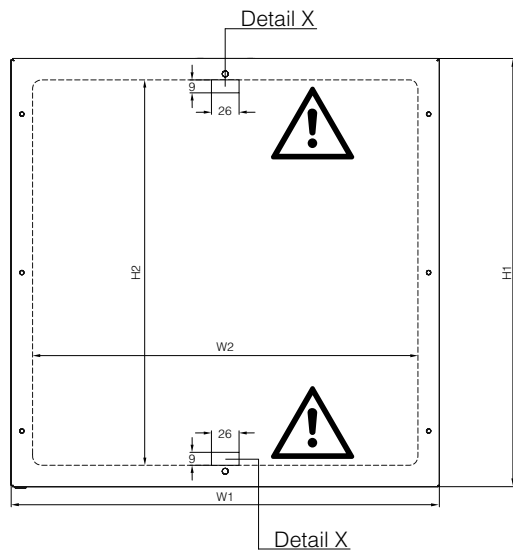
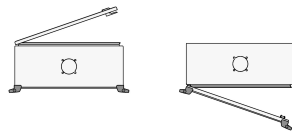
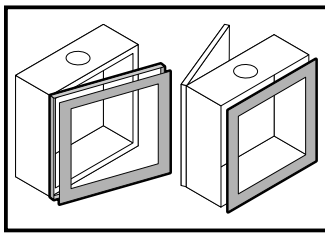
Danger !
Risque de blessure grave, voire mortelle.



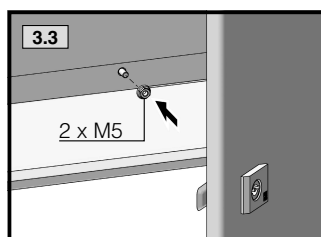
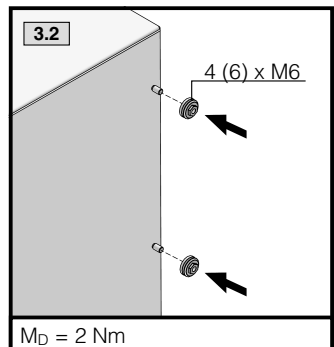
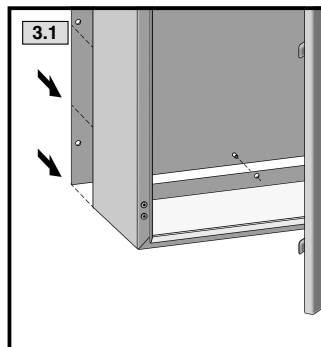
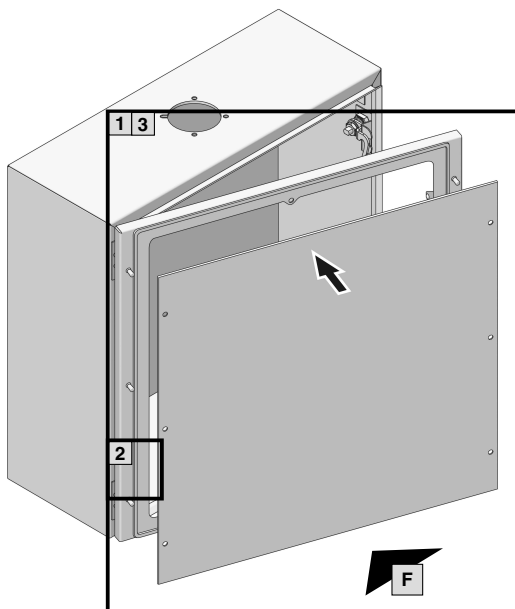
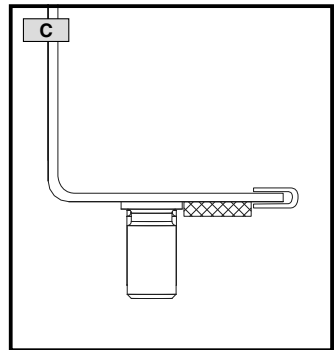
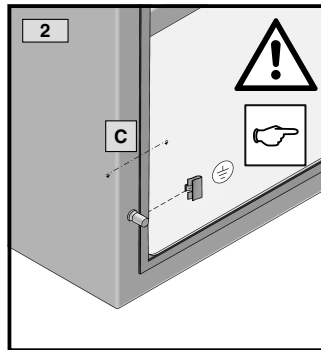
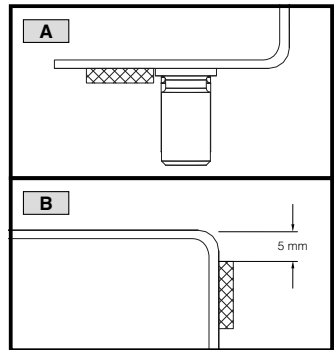
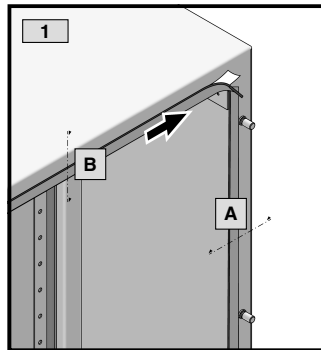
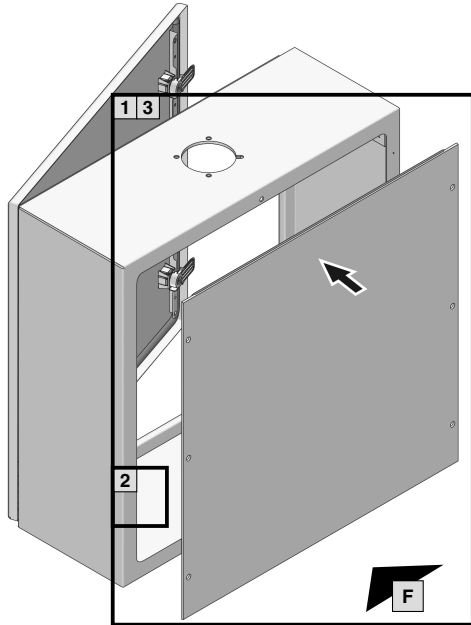
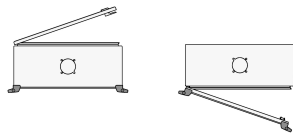
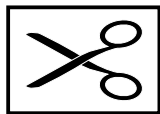
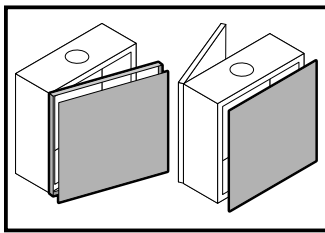
Attention !
Danger éventuel pour le produit et l'environnement.



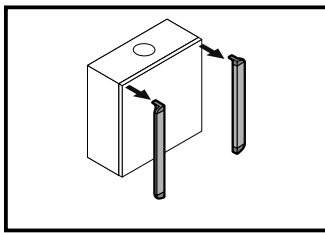
Remarque :
Informations utiles et particularités.



Best.-Nr. Model No. Référence	W mm	H mm	D mm	W1	H1	W2	H2	Detail X: 9x26 mm
6315.100	300	300	210	290	290	211	245	–
6315.200	380	300	210	370	290	291	245	x
6315.300	380	380	210	370	370	291	325	x
6315.400	500	500	210	490	490	411	425	x
6315.600	600	600	210	590	590	511	525	x
6320.000	300	200	155	295	195	244	150	–
6320.300	380	380	210	375	375	324	330	–
6320.400	500	500	210	495	495	444	450	–
6320.500	600	380	210	595	375	544	330	–
6320.600	600	600	210	595	595	544	550	–

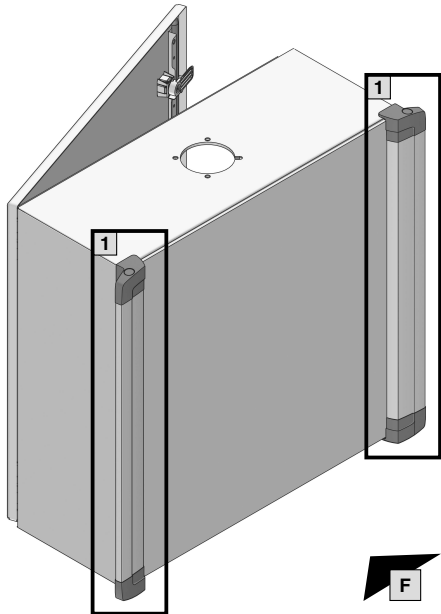
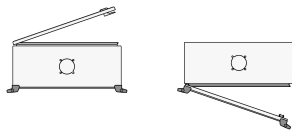


$M_D = 1,5 \text{ Nm}$
 Nicht bei 6315.100 & 6320.000
 Not with 6315.100 & 6320.000
 Sauf pour 6315.100 & 6320.000

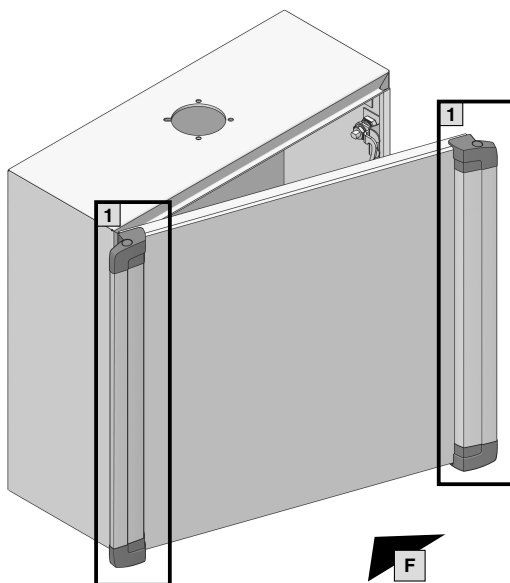


SW10

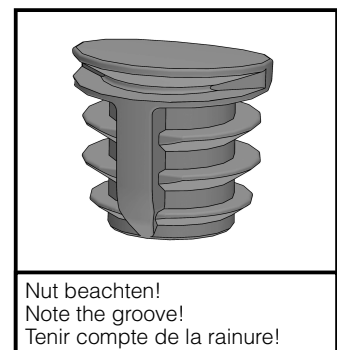
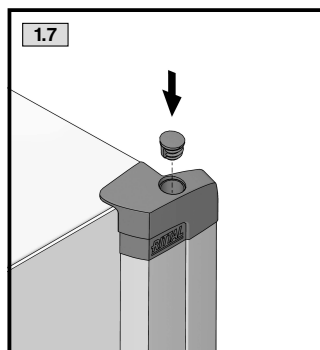
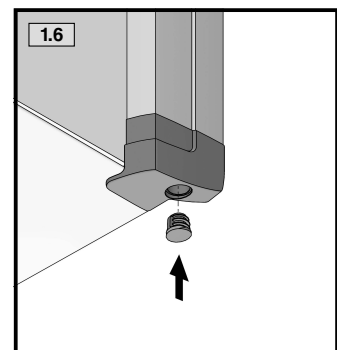
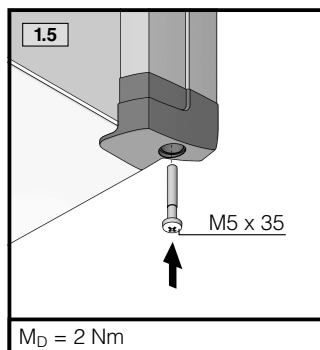
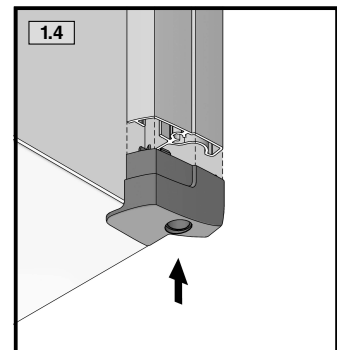
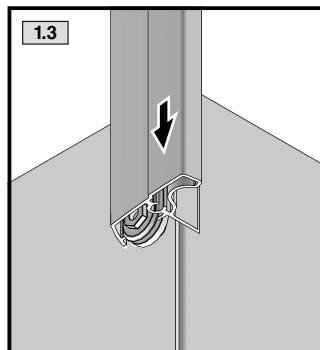
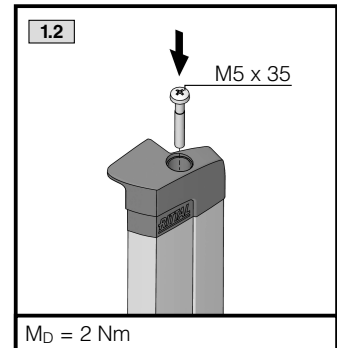
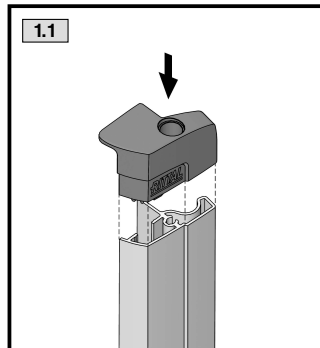
TX25

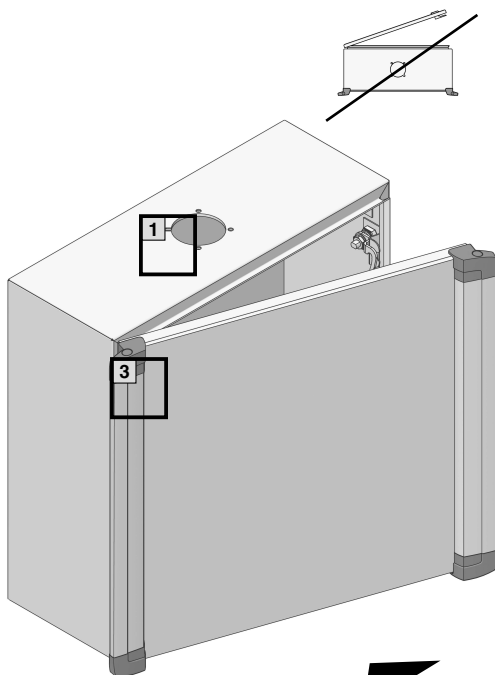
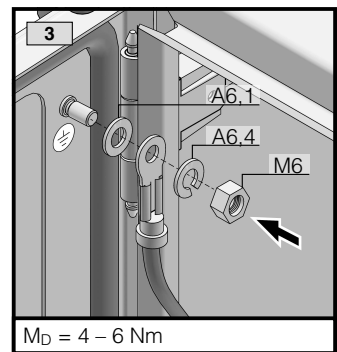
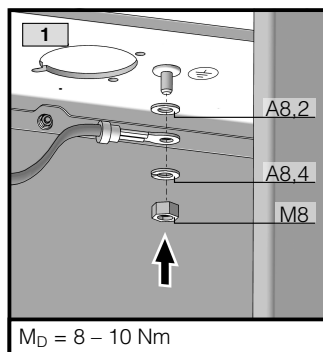
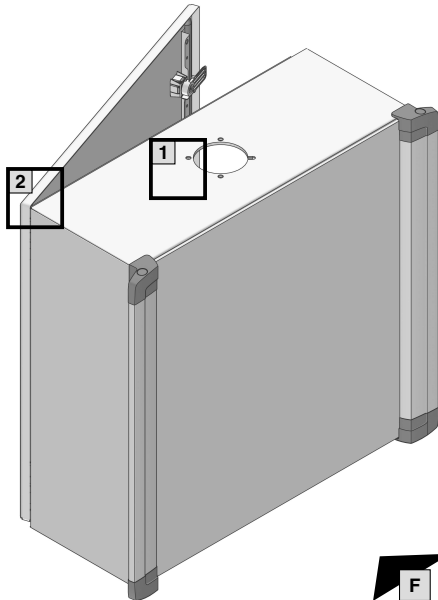
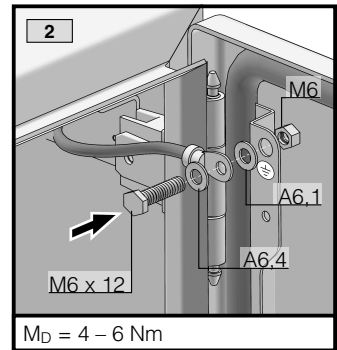
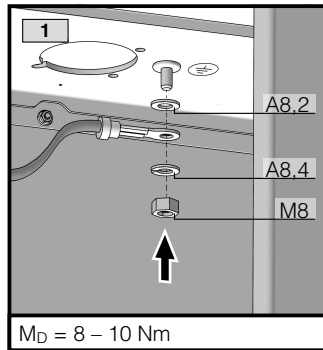
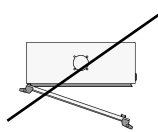
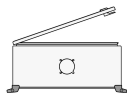
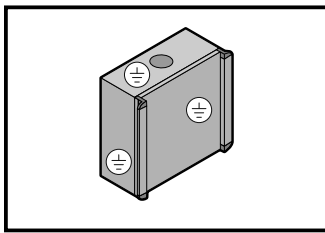


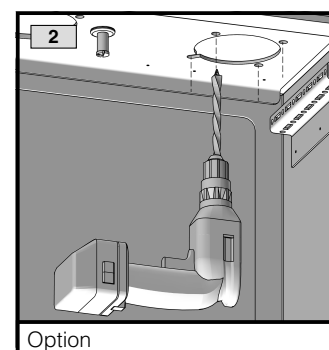
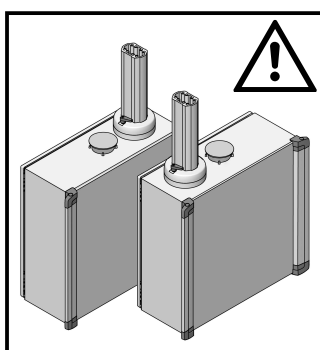
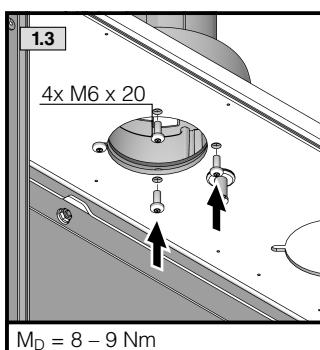
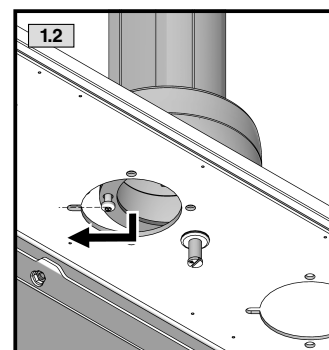
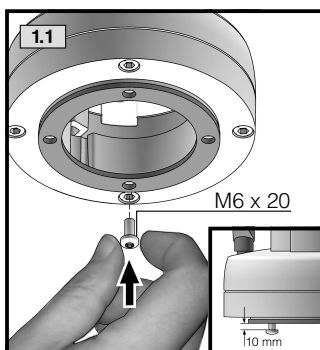
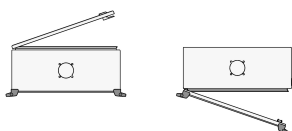
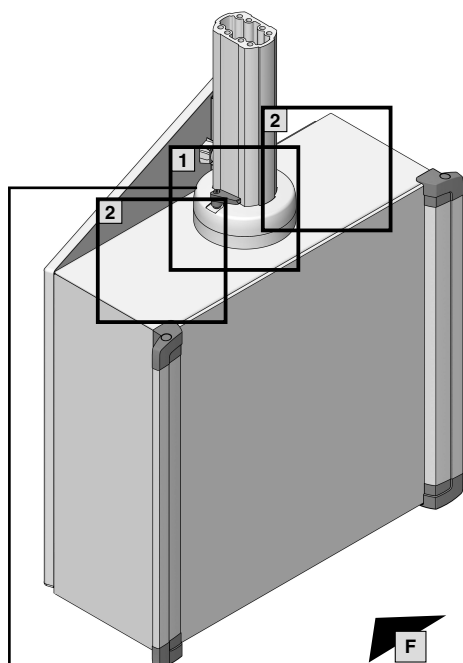
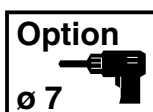
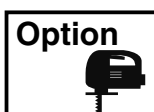
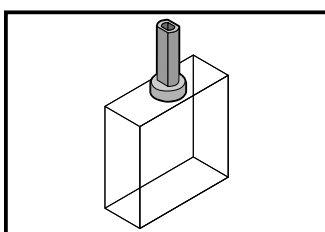
F



F







Best.-Nr.
Model No.
Référence

6206.300

6206.320

6206.380

6212.300

6212.320

6212.380

6016.600

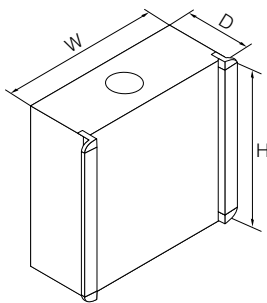
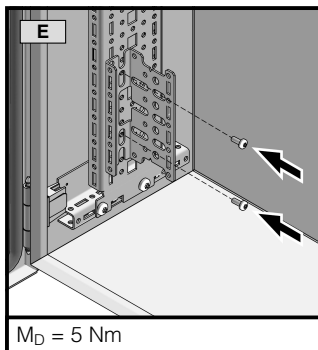
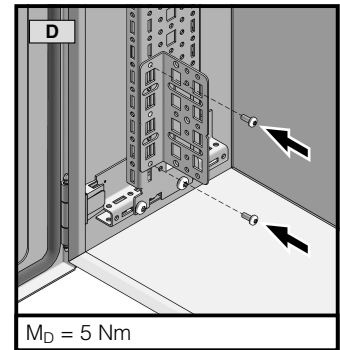
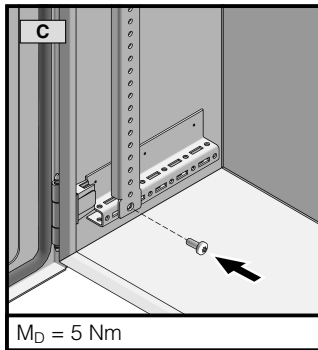
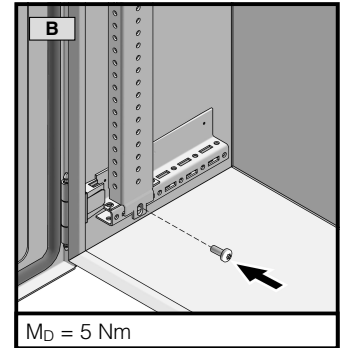
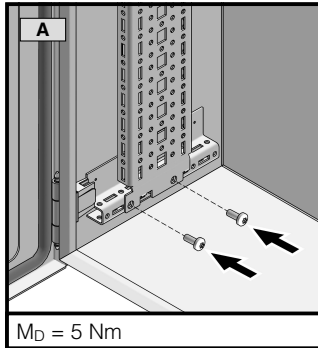
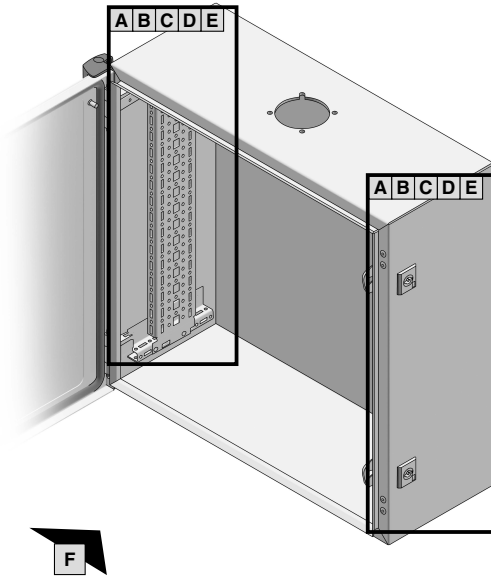
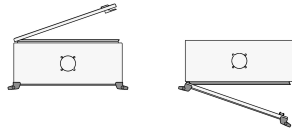
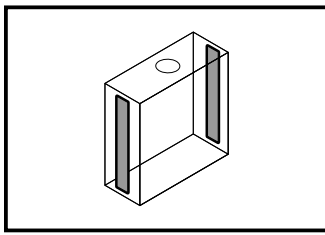
6016.700



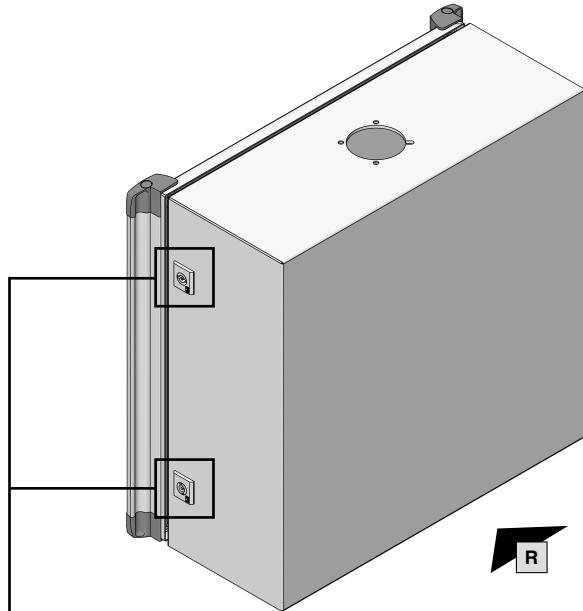
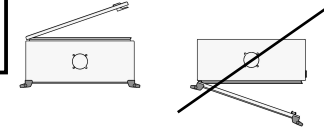
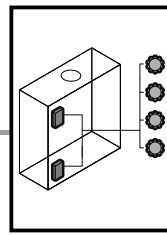
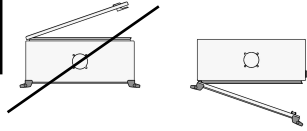
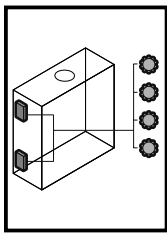
Bei Nutzung der Option
Standardausbruch mit
6505.500 abdecken.

When using the option,
please use 6505.500 to
cover the standard
cut-out in the centre.

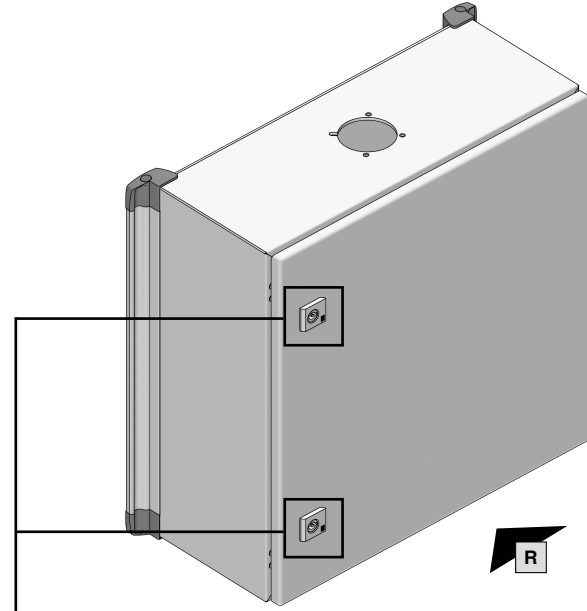
Lors de l'utilisation
d'une découpe à droite
ou à gauche, il faut
utiliser une plaque
de recouvrement
6505.500 pour obturer
la découpe standard au
centre.



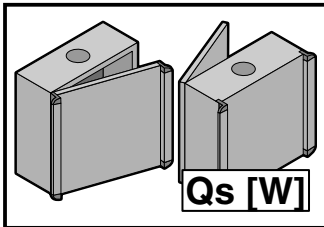
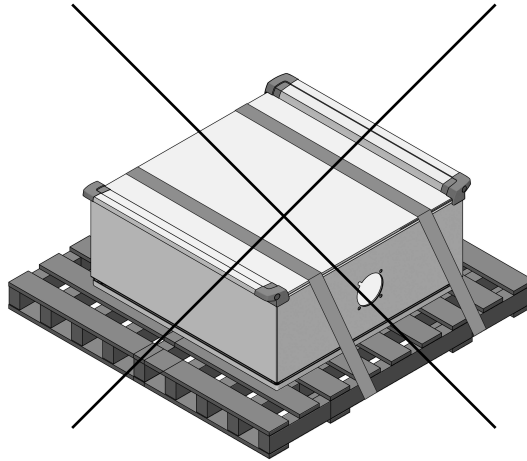
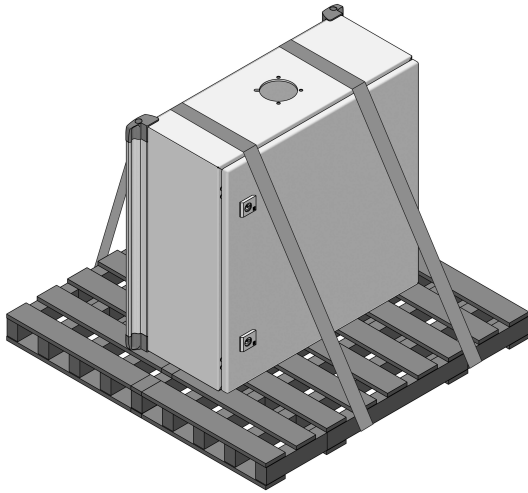
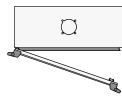
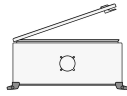
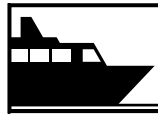
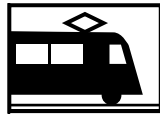
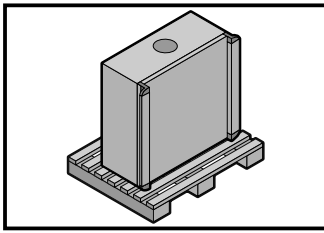
Best.-Nr. Model No. Référence	W mm	H mm	D mm	A	B	C	D	E
6315.100	300	300	210	8612.130	-	-	4597.000	6205.100
6315.200	380	300	210	8612.130	-	-	4597.000	6205.100
6315.300	380	380	210	8612.030	-	4594.000	4597.000	6205.100
6315.400	500	500	210	8612.150	8612.250	4695.000	4597.000	6205.100
6315.600	600	600	210	8612.160	8612.260	4696.000	4597.000	6205.100
6320.000	300	200	155	-	-	-	4597.000	6205.100
6320.300	380	380	210	8612.030	-	4594.000	4597.000	6205.100
6320.400	500	500	210	8612.150	8612.250	4695.000	4597.000	6205.100
6320.500	600	380	210	8612.030	-	4594.000	4597.000	6205.100
6320.600	600	600	210	8612.160	8612.260	4696.000	4597.000	6205.100



6315.XXX		
	7 mm	2523.000
	8 mm	2526.000
	7 mm	2527.000
	8 mm	2528.000
	Daimler	2522.000
	3 mm	2483.000
	3524 E	2485.000
		2485.100
		2535.000
		2536.000



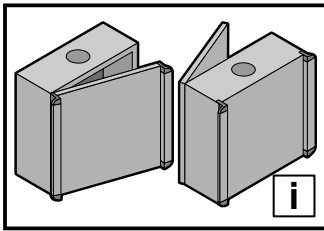
6320.XXX		
	7 mm	2460.000
	8 mm	2461.000
	6,5 mm	2460.650
	7 mm	2462.000
	8 mm	2463.000
	7 mm	2464.000
	Daimler	2465.000
	3 mm	2466.000
	Fiat	2307.000
	CNOMO	2460.650
		2576.000
		2533.000
		2575.000
		2572.000



Q_s [W]

Q_s [W]

Best.-Nr. Model No. Référence	W mm	H mm	D mm	Q _s [W]
6315.100	300	300	210	40
6315.200	380	300	210	47
6315.300	380	380	210	57
6315.400	500	500	210	87
6315.600	600	600	210	116
6320.000	300	200	155	26
6320.300	380	380	210	57
6320.400	500	500	210	87
6320.500	600	380	210	80
6320.600	600	600	210	116



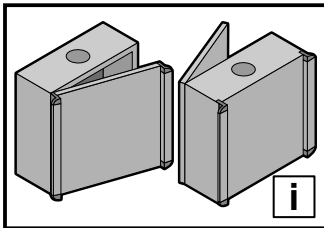
D EN F

Garantie/Warranty/Garantie

Es gelten die in den Verkaufs- und Lieferbedingungen der jeweiligen Rittal Vertriebs- und Tochtergesellschaften genannten Bedingungen.

The terms of sale and delivery of the individual Rittal sales agencies and subsidiaries apply.

Les conditions stipulées dans les conditions de vente et de livraison des représentations et des filiales correspondantes de Rittal sont contractuelles.



D EN F

Kundendienstadressen/Customer service addresses/ Adresses des services après-vente

Unsere 5 strategischen Service-HUBs in Deutschland, den USA, Brasilien, China und Indien dienen als zentrale Knotenpunkte für die jeweilige Region. Diese weltweite Vernetzung ermöglicht eine schnelle und effiziente Serviceabwicklung.

Our 5 strategic service hubs in Germany, the USA, Brazil, China and India serve as central nodes for the respective region. This worldwide network permits rapid and efficient processing of all service requests.

Nos 5 plate-formes après-vente stratégiques en Allemagne, aux USA, au Brésil, en Chine et en Inde constituent les bases de référence pour les autres pays. Ce réseau mondial permet un service après-vente rapide et efficace.

Headquarter Deutschland Headquarters Germany Siège en Allemagne

RITTAL GmbH & Co. KG
Auf dem Stützelberg
D-35745 Herborn
Phone +49(0)2772 505-1855
Fax +49(0)2772 505-1850
E-mail: service@rittal.de

Service-HUB USA Service HUB USA Plateforme de service aux Etats-Unis

RITTAL Corporation
801 State Route 55 Dock 25
Urbana, OH 43078
Phone +1 800 477 4000, option 3
E-mail: service@rittal.us
www.rittal-corp.com

Service-HUB Brasilien Service HUB Brazil Plateforme de service en Brésil

RITTAL Sistemas Eletromecânicos Ltda.
Av. Cândido Portinari, 1174
Vila Jaguara
05114-001 São Paulo - SP
Phone +55 (11) 3622 2361
Fax +55 (11) 3622 2399
E-mail: service@rittal.com.br

Service-HUB China Service HUB China Plateforme de service en Chine

RITTAL Electro-Mechanical Technology Co. Ltd.
No. 1658, Minyi Road
Songjiang District
Shanghai, 201612
Phone +86 21 5115 7799-213
Fax +86 21 5115 7788
E-mail: service@rittal.cn

Service-HUB Indien Service HUB India Plateforme de service en Inde

RITTAL India Pvt. Ltd.
Nos. 23 & 24, KIADB
Industrial Area Veerapura
Doddaballapur-561 203
Bengaluru District
Phone +91 (80) 22890792
Fax +91 (80) 7623 343
E-mail: service@rittal-india.com

This image shows a full page of blank graph paper. The grid consists of thin, light gray horizontal and vertical lines that intersect to form small squares across the entire surface. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Rittal – The System.

Faster – better – worldwide.

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

06.2013/A04926200CPA3

RITTAL GmbH & Co. KG
Postfach 1662 · D-35726 Herborn
Phone + 49(0)2772 505-0 · Fax + 49(0)2772 505-2319
E-mail: info@rittal.de · www.rittal.com

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP

